

**Poland-Warsaw: Education and training services**

OJ S 47/2014 07/03/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wojewódzki Urząd Pracy w Warszawie

Postal address: ul. Młynarska 16

Town: Warszawa

Postal code: 01-205

Country: Poland

Contact person: Wojewódzki Urząd Pracy w Warszawie

For the attention of: Mariola Szymańska, Grażyna Dermańska

E-mail: [zzp@wup.mazowsze.pl](mailto:zzp@wup.mazowsze.pl)

Telephone: +48 225784472

Fax: +48 225784473

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.wup.mazowsze.pl>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

Education

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Zakup usługi szkoleniowo- doradczej dla Uczestników Projektu Moja firma – moją szansą - wraz z kompleksową obsługą gastronomiczną i konferencyjną – realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Priorytet VI Rynek pracy otwarty dla wszystkich, Działanie 6.2 Wsparcie oraz promocja przedsiębiorczości i samozatrudnienia.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

NUTS code PL12 Mazowieckie

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i przeprowadzenie dla Uczestników Projektu Moja firma – moją szansą realizowanego przez WUP w Warszawie w ramach Działania 6.2 Wsparcie oraz promocja przedsiębiorczości i samozatrudnienia Priorytetu VI Rynek pracy otwarty dla wszystkich Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki:

- 1.Szkoleń i doradztwa o charakterze podstawowym: szkoleń z podstaw przedsiębiorczości, warsztatów z pisania biznes planu i doradztwa indywidualnego dla 100 Uczestników Projektu.
- 2.Szkoleń w zakresie efektywnego wykorzystania dotacji wraz z doradztwem indywidualnym dla 70 Uczestników Projektu (Zamawiający zastrzega sobie możliwość zwiększenia liczby Uczestników Projektu biorących udział w szkoleniu i doradztwie w zakresie efektywnego wykorzystania dotacji do 75).
- 3.Zapewnienia kompleksowej obsługi gastronomicznej i konferencyjnej na potrzeby szkoleń i doradztwa, o których mowa w pkt. 1 i 2.

### **II.1.6. CPV code(s)**

80000000 Education and training services, 85300000 Social work and related services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.1.8. Lots**

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT: 746 633,33 PLN

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 5 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium w wysokości: 7.466,00 zł PLN (słownie: siedem tysięcy czterysta sześćdziesiąt sześć zł brutto)

2.Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełnienia tego warunku.  
Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie oświadczenia.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełnienia tego warunku.  
Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie oświadczenia.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: 1. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści złożonej oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy:

1) w zakresie miejsca realizacji usługi: warunkiem takiej zmiany jest wystąpienie wyjątkowych zdarzeń lub niezwykłych i nieprzewidzianych okoliczności niezależnych od Strony, która się na nie powołuje i których konsekwencji mimo zachowania należytej staranności nie można było uniknąć, uniemożliwiających zorganizowanie

i przeprowadzenie szkoleń i doradztwa w miejscu wskazanym w ofercie. Zmiana musi zostać zaakceptowana przez obie Strony Umowy. Powyższa zmiana nie może spowodować zwiększenia ceny za realizację przedmiotu zamówienia, nie może również wpłynąć na termin i jakość realizowanych usług. Zmiana musi być dokonana w formie pisemnej. Do dokonania zmiany wymagane jest zawarcie stosownego aneksu.

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełnienia tego warunku.

Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie oświadczenia.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełnienia tego warunku.

Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie oświadczenia.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

1. Dysponowanie odpowiednimi salami wykładowymi, warsztatowymi, seminaryjnymi, w obiektach dydaktycznych Wykonawcy lub innych o odpowiednim standardzie.

Szkolenia, warsztaty i doradztwo muszą odbywać się w centrum konferencyjno-szkoleniowym /hotelu z zapleczem szkoleniowym zlokalizowanym w odległości do 5 km od Dworca PKS lub PKP w Ciechanowie, Ostrołęce, Płocku, Radomiu i Siedlcach oraz w odległości do 10 km od Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie – Plac Defilad 1, z dogodnymi połączeniami środkami komunikacji publicznej.

2) Posiadanie wiedzy i doświadczenia, w szczególności wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich 3 lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie.

Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zorganizował i przeprowadził co najmniej 3 usługi szkoleniowe lub szkoleniowo doradcze – zgodne z przedmiotem zamówienia (każda o wartości minimum 70.000,00 zł, każda dla minimum 60 osób), każda w zakresie zgodnym z przedmiotem zamówienia tj. mających w programie zagadnienia dot. podstaw formalno-prawnych działania firmy z uwzględnieniem zasad dotyczących prowadzenia działalności i rachunkowości w Polsce i sporządzania biznes planu oraz przynajmniej 5 zagadnień wymienionych w tematyce szkolenia w zakresie efektywnego wykorzystania dotacji, o których mowa w punkcie 2 szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia z podaniem m.in. nazwy szkolenia/doradztwa, liczby osób uczestniczących w szkoleniu/doradztwie, daty wykonania i odbiorców zamówienia, wartości zamówienia oraz załączenia dowodów potwierdzających, że usługi te zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

3. Dysponowanie osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

Wymagania dotyczące trenerów/ekspertów prowadzących szkolenia i doradztwo:

1) wykształcenie wyższe,

2) doświadczenie trenerskie – przeprowadzenie min. 100 godzin szkoleń lub doradztwa w zakresie przedsiębiorczości,

Dodatkowo od ekspertów prowadzących doradztwo indywidualne w zakresie efektywnego wykorzystania dotacji oprócz wymagań wymienionych w pkt. 1) - 2) wymagane jest doświadczenie w jednej lub kilku niżej wymienionych dziedzinach (przedmiot zamówienia):

a) księgowości,

b) ubezpieczeń społecznych,

c) podatków,

d) funduszy unijnych,

Ekspert musi posiadać:

— doświadczenie w prowadzeniu doradztwa w dziedzinie, w której będzie prowadził doradztwo – co najmniej 100 godzin przeprowadzonego doradztwa,  
lub

— co najmniej trzyletnie doświadczenie zawodowe w dziedzinie, w której będzie prowadził doradztwo.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. W celu wykazania spełnienia przez Wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, do oferty należy załączyć :

1.1. oświadczenie wykonawcy o spełnieniu warunków w postępowaniu określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp - Załącznik nr 4 do SIWZ

2. W celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu dotyczącego braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp należy złożyć następujące dokumenty w formie oryginału lub kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez wykonawcę lub osobę upoważnioną, z zachowaniem sposobu reprezentacji.

2.1. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania z powodu niespełnienia warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp. Załącznik nr 4a do SIWZ

2.2 Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

Jeżeli ofertę będzie składała osoba fizyczna – to składa ona tylko oświadczenia zgodne z art. 22 ust. 1 i z art. 24 ust. 1 pkt. 2 ustawy p.z.p., którego wzór stanowi Załącznik nr 4 i 4a do niniejszej specyfikacji.

2.3 Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

2.4 Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

2.5 Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy p.z.p., wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

2.6 Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy p.z.p., wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

2.7 Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3.W celu potwierdzenia warunku udziału w postępowaniu określonego w § 5 ust. 1 pkt 2 SIWZ, że Wykonawca posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie :

Załącznik nr 3

Wykonawca powinien przedstawić dokumenty potwierdzające dysponowanie odpowiednim sprzętem i lokalem niezbędnym do realizacji szkolenia.

(Oświadczenie o posiadaniu przez Wykonawcę lub o udzieleniu przez podmiot używający).  
(Załącznik 5 do SIWZ)

5.W celu potwierdzenia, warunku udziału w postępowaniu określonego w § 5 ust. 1 pkt 4 SIWZ, że Wykonawca dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, załączy  
Załącznik nr 6 do SIWZ.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3.**

## **Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 70
2. Wiedza, doświadczenie, jakość usług. Weighting 30

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

ZP.U.326-14/14/GD

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

15.4.2014 - 11:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 15.4.2014 - 11:30

Place:

Warszawa, ul. Młynarska 16, Pokój nr 104

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Projektu Moja firma – moją szansą - wraz z kompleksową obsługą gastronomiczną i konferencyjną – realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Priorytet VI Rynek pracy otwarty dla wszystkich, Działanie 6.2 Wsparcie oraz promocja przedsiębiorczości i samozatrudnienia.

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **Body responsible for mediation procedures**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Wykonawcy przysługują środki ochrony prawnej w postaci odwołania i skargi do sądu, art. 179-198 g ustawy Prawo zamówień publicznych.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

4.3.2014